

รายการอ้างอิง

หนังสือและบทความในหนังสือ

- โกลเด็นชไตน์, ฌอง-ปีแยร์. (2532). *การอ่านนวนิยาย (แปลจาก Pour le roman โดย วิลยา วิวัฒน์ศรี)*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- จิรประภา บุญพรหมและHelene Turquet de Beauregard. (2541). *สารานุกรมฉบับสังเขป ศัพท์และสำนวนคริสต์ศาสนาในภาษาและวรรณคดีภาษาฝรั่งเศส*. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ชูศักดิ์ ภัทรกุลวรวิทย์. (2548). *อ่าน (ไม่) เอาเรื่อง*. กรุงเทพฯ : โครงการจัดพิมพ์คบไฟ.
- ดานิกา เซเลสโกวิตซ์และมารีอานน์ เลเดแรร์. (2540). *ศาสตร์การแปล รวมบทความเชิงทฤษฎีและปฏิบัติ (จิระพรพรษ์ บุญยเกียรติ และคณะ, ผู้แปล)*. นพพร ประชากุล (บรรณาธิการ). กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- นววรรณ พันธุมธา. (2547). *คลังคำ (พิมพ์ครั้งที่ 2)*. กรุงเทพมหานคร: อมรินทร์.
- ปัญญา บริสุทธิ. (2533). *ทฤษฎีและวิธีปฏิบัติในการแปล*. กรุงเทพมหานคร: ราชบัณฑิตยสถาน.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2546). *พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542 (พิมพ์ครั้งที่ 1)*. กรุงเทพมหานคร: นานมีบุ๊คส์พับลิเคชันส์.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2539). *พจนานุกรมศัพท์วรรณกรรม: ภาพพจน์ ไหวหระ และกลการประพันธ์ (อังกฤษ-ไทย)*. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2535). *หลักเกณฑ์การทับศัพท์*. กรุงเทพมหานคร: ราชบัณฑิตยสถาน.
- Barthes & Hamon. (1997). *Poétique du récit*. Paris: Editions du Seuil.
- Berton, J. C. (1983). *Histoire de la littérature et des idées en France au XXe siècle*. Paris : Hatier.
- Coyle, M. (1993). *Hamlet Contemporary Critical Essays*. New York: Macmillan
- Galland, O. & Lemel Y. (1998). *La nouvelle société française trente années de mutation*. Paris : Armand Colin.
- Genette, G. (1983). *Nouveau discours du récit*. Paris : Editions du Seuil.
- Goldenstein, J. P. (1999). *Lire le roman*. Paris: De Boeck Université.
- Guillaume, P. (1993). *Histoire sociale de la France au XXe siècle*. Paris: Masson.

- Lainé, P. (1974). *La Dentellière*. Paris: Folio.
- Lederer, M. (1994). *La traduction aujourd'hui*. Paris: Hachette.
- La Bible Héros et légendes de l'Ancien Testament*. (2004). Paris: Larousse junior.
- Monsel, P. (Ed.). (1996). *Vermeer*. Paris: Editions Cercle d'Art.
- Peyroulet C. (1994). *Style et Rhétorique*. Paris : Nathan.
- Proste, A. (1997). *Petite histoire de la France au XXe Siècles*. Paris : Armand Colin.
- Seleskovitch, D. (1976). *Traduire, de l'expérience aux concepts*. Paris: Didier.
- Seleskovitch, D. & Lederer, M. (1986). *Interpréter pour traduire*. 2^e édition. Paris: Didier.
- Shakespeare, W. (1965). *Text of the seven complete plays and the sonnets* (9th ed.)
New York: The Viking Press.
- Tadié, J. Y. (1990). *Le roman au XXe siècle*. Paris: Belfon.

เอกสารอื่นๆ

- จินตนา ดำรงเลิศ. (2540). *สังคมฝรั่งเศส (ค.ศ. 1945 - ค.ศ. 2000)*. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ชูศักดิ์ ภัทรกุลวณิชและนพพร ประชากุล. (2534). *การศึกษาวรรณกรรม: ศาสตร์เฉพาะกับสหวิทยาการ*. เอกสารประกอบการสัมมนาสามสิบปีคณะศิลปศาสตร์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. (อัดสำเนา)
- นพพร ประชากุล. (มกราคม – มีนาคม 2535) *การแปล : ทฤษฎีและวิธีปฏิบัติ*. วารสารสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย, 12, 4-8.

สื่ออิเล็กทรอนิกส์

- Landa J. A. G. *La Structure narrative dans La Dentellière de Pascal Lainé*.
Retrieved January 26, 2008, from http://www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/publicaciones/laine.html
- Pascal, F. *Pascal Lainé*. Retrieve June 12, 2008, from <http://www.lire.fr>